

# バストス週報

第1111号  
昭和四十六年八月二十二日  
月曜 発行  
Director Koiti Mori  
Redator Shion Oda  
Rua Pres. Vargas 188  
C. Post. 112  
Fone: 10 Bactos C. E.  
Annual Cr # 20.00  
Adian

乱雲 34

## 老人学校について

○ 昨年あたりからブラジル政府の文盲撲滅運動が展開され、この主旨に応じて当市でも市長が熱心に呼びかけ、文字を知らぬ人々をパイロの学校や会館に集めて、教師をアラソツマとして指導にのり出した。しかし、どういふものか一時的に永続しなかつた相で、半歳もすると生徒が漸減し、しまいには、全然来なくなつてしまふ有様で、現在では開校してるところはほとんどなく、市長さんの命で打ち切つてしまつたという話だ。

○ そういふ時分と偶然機を同じうしてバストス老人学校が開設されたわけだが、この開校には一寸したエピソードがある。例の演芸場を市役所が十五万クルペロもかけて新設されたことは、バストス市民にとって全く有難い話であるが、年一回の入植祭に使用するだけでは勿体ない。という見地から、これを平常何かに利用しては？という考えと、一方市役所自身がこれを管理することにも、色々と難点のある処から、バストス草分會が引受けて管理しようとして申し出た。

したがし、市役所としては、登録団体でなければならぬと主張するので、草分會は連合仏教会の名で登録し、囲碁、将棋、倶楽部、草分會、民謡愛好会、その他色々な団体を参加させ、いわばバストス市民の代表とする機会を作つたのである。そのとき、世話人、智者が二三寄つて、週に一回でもよいから、老人に葡語を学ばせたら、この演芸場を管理する面白の上から見ても、筋が通るのであるまいか、という案を上げて見ると、生長の家、P.L. 婦人會、と方々の団体から賛成の声が上り、忽ち三十名の申込みがあつたが、八月九日開校式当夜は六十名にふくれあがり、八月十七日(父)の開校日からは九十名と、吃驚するやうな数字とあつてしまつた。

老人といふ触れ込みだから、六十才以上ということだったが、四十才ぐらゐ近所に許が広がつた結果であろうが、九十才もの生徒では、とても一人の先生の手におえない。世話人も経験があるわけはない、のほほんとして構えているわけがあるまいが、設備の方にも不備であろう。実際凡十名も出席されたら、一寸おい

## 錠剤 わかもと

胃腸と栄養



胃腸と栄養  
との衰弱にも  
超力酵素配合  
ガンの予防に  
効きめ百倍加  
のみすぎと宿酔に  
胃腸の強加に  
わかもとの愛用を



若い人たちのプレビント  
には世界の水準を抜く  
わか化粧品が言うべき  
ます  
わか化粧品は最寄の薬局で  
お求め下さい

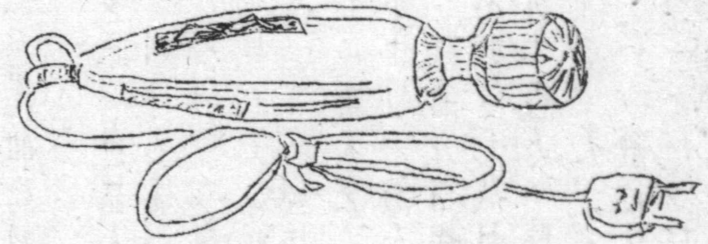
## わかもと製薬株式会社 わか美容化学研究所

手上げであろう。

○ ところで、何故老人といふかかくも葡語を覚える機会を失つてしまつたか、単なる好奇心であろうか、ひまつぶし、パッサテンホであるか、その点さうか、四十一年も居て、ロクに葡語も学ばないのは悔々しい。これまで勉強の機会がなかつた。というより、この話にとむつたものであろうか。

殊にバストスは日本人の集居地であるが、日本語がまかり通つて、葡語がでなくとも、さして不自由のないところから、その日その日の生活に追われて、葡語を覚える機会を失つてしまつた。葡語を覚える機会を失つてしまつた。家人のみと会話をしているの、全必要がなかつたといふ程度の人として又、その人の人に、葡語を覚える機会を失つたといつてもよ

# VIBRADOR PARA MASSAGEN



SANYO-DA-67

サンヨー DA.67

○肩のこり○足腰の痛み○神経痛○リキマチ

などの痛む所へ、片手で柄を握ってあてて下さい

こまかい振動が伝わって頗る快感です。

○御婦人方の美容マッサージ、顔首筋の小皺をとります。

ます。

○難病、持病の治療と保健用にお備え下さい。

ビブラドール、サンヨーDA.67輸入元

聖市

遠藤貿易株式会社

サンヨー電気マッサージ器

バストス代理店 ロードビヤリオ前

高田時計店

C.P.10 電話九三番

○ところで、アルファベットといつてもいろいろな階段があり、

1 会話は辛じて出来ても文字は書けない。

2 伯人との会話はまるきり出来ず、文字も書けない。

3 文字は書けるが会話はまずい。

4 ゲルツボ一二年の本ならどうやら読める。

というように、必ずしも一様でないから、教師も一人で受け持つことは困難であらう。やはり二組か三組にわけることになるだろうが、今のところ、そこまですべて考慮されていないようだ。

又生徒の老人たちも、果してどの程度の熱心さがあるものか、これも判然とはしていない。伯人のアルファベットは、文字は知らないでも、喋ることは一人前だから、読み書きを習うだけだが、日系老人は、葡語の単語を少し知っているだけで、買物に不自由のない程度だ。

「ちよ」と何かまとまったことを言われると、さっぱり訳が判らず、勿論返答もあやしい。そういう人たちでも一年生の心構えで、基本的に先生について勉強して行けば、そして本当に習う気持を失わなければ、ある程度前進するにちがいない。只心細いことは、年寄は、物覚えがわるく、又忘れることも早い。

○教師はドーナ春江さんが任命された。ペテライナだから我儂な老人を叱りつけたり、あやしたりして引張つていってくれるだろう。

老人たちも真から覚える気で、途中で挫折することなく励んでいただきたい。

御礼

金一封

故長橋さま様の香奠返しとして御寄贈

ありがたく拝受いたしました。バストス南米本願寺

御礼

金一封

故前山つる様御逝去に際し御下室なる御寄賜わり厚く御礼申し上げます

バストス南米本願寺

御礼

金一封

故増田レツ様御逝去の節香奠返しとして前記の御寄進がございました

バストス南米本願寺

増田駒一様  
蟻鳴くや男やもめは貫い風呂 糸音

死亡通知並びに会葬御禮

姑 宇都宮キクノ儀孫宇都宮丈の勤務先き  
アダマンチーナ市に一家と共に移り余生を  
過して居りましたが老衰のため手当の効な  
く去る八月七日午後四時遂に八十九歳の天  
寿を全うし、眠るか如く大往生遂げました。  
依而翌八日午後三時アダマンチーナの自宅  
を出棺し午後四時郷土バストス墓地へ埋葬  
仕りました。

此の儀御厚誼を頂きました辱知各位へ謹告  
申し上げます。  
尚葬儀に際しましてはアダマンチーナ並び  
にバストスの多数の方々御遠路の馳態々御  
会葬下され、且又過分の御香料並御供草を  
頂戴致し誠にありがとうございました。  
実は一々御伺い致し拝眉の上御挨拶申上ぐ  
べきでございますが甚だ勝手乍ら紙上にて  
謹んで御礼申し上げます。  
一九七一年八月十二日

アダマンチーナ市

喪主

嫁

宇都宮

米子

孫

宇都宮

律子

妻

吉田

シゲ

子

〃

吉田

シゲ

子

〃

恒

春

子

〃

夕

明

子

夫

梅田

工ツ

子

宇都宮

千津

子

親戚

友人

一同

コペルコチアアダマンチーナ倉庫様  
コルコチア聖西父トス倉庫組合員御同様  
アダマンチーナ本派本願寺婦人会様

バストス仏教婦人会様

アダマンチーナ御会葬者各位様  
バストス御会葬者各位様

花の御礼

去る入植祭演芸会の節私達の出演に  
左記の方々から多大の御花を頂戴致  
し誠にありがとうございました  
山本 栄子 様 豊島スエ工 様  
森下 正幸 様 島崎ミキ工 様  
早川 米子 様 宇都宮千末 様  
ホテル宇佐美 様 小澤養鶏場 様  
清家重雄 様 田川フミ子 様  
弓道弘子 様 小林小久 様  
山口モヨ 様 大塚孝雄 様  
藤田一朗 様 加藤みよ子 様  
加藤義高 様 加藤和代 様  
宮崎写真館 様 田川しづ 様  
白沢ミツ工 様 栗本願仏教会 様  
渡辺千ト工 様 小川のり子 様  
上田 佐平 様

花の御礼

去七月の入植祭演芸会に参加出場致  
しました処左の方々より過分の御花  
をいただきました、まことにありがとうご  
ざいました  
清家 るみ 様  
山 口キヨ 様 白沢ミツ工 様  
田 川しづ 様 小林小久 様  
大塚 孝雄 様 原野小冬 様  
松川キクノ 様 小川のり子 様  
山本 栄子 様 森下正枝 様  
島崎ミキ工 様 中原菓子店 様  
フット宮崎 様 渡辺千ト工 様  
伯 光 団 様 加藤和代 様  
早川 光 様 岩橋スミ子 様  
河合チズ子 様 本願寺仏教会 様  
清水利助 様 新出晴男 様

花の御礼

去る入植祭演芸会の仲間に加えて原  
き左の方々御花を頂戴致しました。  
厚く御礼申し上げます  
豊島スエ工 様  
渡辺千ト工 様 中原菓子店 様  
大塚 孝雄 様 山本栄子 様  
山根三郎 様 森下正枝 様  
新出晴男 様 田川しづ 様  
山口キヨ 様 小川小久 様

受取人 Sr. Tamassaco Takahara. Banco Bra. Descont.  
Sr. Iiogi Iwaka An Invitation.  
Sr. Kohei Tsuji Prefeitura. ATIBALA.  
Sadajiro Kaneko An Invitation.  
Tsuneharu Nakanishi. Banco E. de S. Paulo.  
Rosa Tiekko Kotke ORNATEX.  
Taneto Takashita  
Harada Natsuya

「泥かぶら」観劇所感

○新制作座の「どろかぶら」ブラジルに  
上陸する話を新聞で知り、ひそかに観劇  
の機会を待っていた処、八月十三日バス  
トス上演ときまったが、ブラ拓製糸社  
が買い切りで、一般人は入場出来ない  
聞いて大いに落胆、十五日ツパン上演に  
出かけるより仕方がないと思つていた矢  
先き、ブラ拓製糸の御好意で招待券を  
いただき、一番前のカフリツキで観劇で  
きる光栄を得た。所長谷口章氏に深く御  
礼を申し上げる次第である。  
聖市公演の様子が新聞に出て居り、どの  
記事もべたほめであつたが、日毎の一投  
書家の筆で「自画自讃的の発言が多くて  
、芝居はそれ程のものではない。寧ろ弓  
場バレエ団の方を採る」という意味で書  
かれてあつたのを見て、多少は疑懼を感  
じたが、こんど実物を見て貰つて、や  
はりよい芝居だつたと感じた。  
○私は渡伯以来芝居らしい芝居を見た  
ことがない。日本に居た頃勿論青年時代  
だつたが、三、四回一流歌舞伎や新劇を  
見たことはあつたが、さして鑑賞批評眼  
を持つていたわけがなく、観劇したとい  
うに過ぎない。渡伯伯は日本の芝居を見  
たのはバストスへ来てから伏見直江、信  
子の女剣劇と大日向、藤田進らの「父帰  
る」をシネマのアトラクションとして見  
ただけで、あとは入植祭の素人演劇だけ  
である。尤も伯光団のものは時々見たこ  
とはあるが、これは当地バストスの居住  
者だから批評は廻ける。  
だがシネマだけはアメリカ映画、日本  
映画と相当数を見ている。そしてシネマ  
では豪華なセツトをしばしば見ているの  
で眼が肥えてしまつていたので、舞台で  
する芝居では相当立派なものを見ても驚  
かない。  
○しかし、こんどの「泥かぶら」の背景  
舞台装置、照明などは申分ないと思つた。  
衣装、着付、その他昔の面影が漂つて  
いるし、年増の百姓女房が歯を黒く染め  
て眉を落していろなど細い配慮があつて  
好感が持てた。  
第一幕で泥かぶらという仇名の少醜女  
が村の子供たちからいじめられて猛りく  
る処、大人にまで嫌われて川に投げこま  
れても雑草のように逞しく生きる少女、  
そこへお爺の老人が現われて「美しくなり  
方法」を教える。泥かぶらは美しくなり  
たい一心で、子供らの迫害に耐えるあた  
り、又人のためになる仕事をしようと思  
かけるあたり、次第に心の明朗さを取り  
もどす経過など好演技である。  
太郎兵衛という村の金貸し、次郎兵衛

という人買ひ男、悪の出合、さまさまな非道を侵して小百姓を泣かせろが、その中の一人は金の返済が出来ぬため、娘が人買ひにとられ相になる。村の子守りになつていた「どろかぶら」は、第二幕目では見方がえるような器量よしになり、朗らかな娘になり、人買ひにつれられていく娘の身代りとなつて自ら進んで人買と村を出ていった。

第三幕目の山中の場が芝居のママ場であらうか、人買(草村公直)は情知らずの悪徳だが、この劇団では、やはり一番の役者であらう。申分のない演出である。山中で焚火をしなから、泥かぶらに饅頭酒を買いにやり、酒屋から誰れにたのまれて、酒買ひに来たかといいましたと、どろかぶらがいうと、さつと顔色を変

て、「お前は何んといった」とこわい顔をする。「わたし、お父さんといいました」というと一度に緊張が解ける表情。このあたりになる時吸がびつたり合つて、向とも云えぬ老巧さである。三郎といふ豪族の若者が太刀を背にしよつて、柄に手をかけ、人買ひがさつと飛びのく。新劇のかわり型はないようなもの、ムサのなれ動作である。

人買ひに連れられて長い道中をしてい

る間に「泥かぶら」は朗朗に人買ひになつて、旅が楽しむという。その人柄と善長さに打たれて、人買ひはある夜「泥かぶら」を捨てて逃げてしまふ。筋の芝居であるが、最後に、ひとり残された娘泥かぶらは小高い丘で長い独白をつづける。「美しい」ということは顔や形でないことが判つた」という心の問題だが、この幕尻には一寸抵抗を感じた。二時

間以上にもわたる芝居のどこもここも立派だと思つたが、最後の独白は説明的でつまらないと思つた。たとえば私が作者だとすれば、とぼとぼ娘が元の村へ帰るところだ。(いやこれは失礼)とところで芝居もよかつたが、あとの添え物がよかつた。男凡人に女と人の声量と柔軟な発声である。女の子たちが濃量と柔軟な発声である。女の子たちが濃伯してまもないのに簡語の合唱もうまいものだった。男女の踊りも数番あつたが、この辺の踊りとちがう大振りなもので、姿体とのひ切つて急速な動作、さすが、クローの舞踊と、実は団体踊りの嫌いな私もこれにはシマツホをぬいだ。このフイオールの時女優さんニ三人舞台をかけ下り、花を一枝づつプレゼント、お

### よい餌で育てましょう!

貴方の経営にプラスする「」それは



論より証拠 使ってみて下さい。自信を持つべき皆様におすすめいたします。

身ハウリスダ線代理人

## 堂前岩男

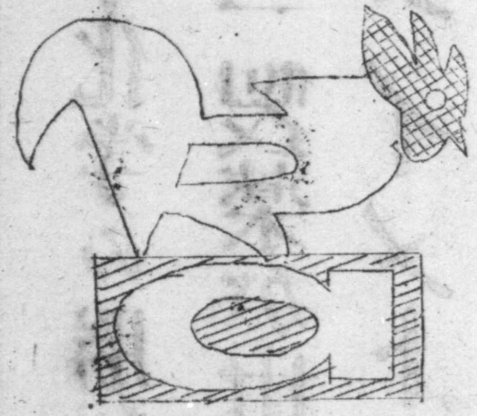
郵函一八九番

外交員 林、ラウリント

ミケル、メリアード

参上の節は何分よろしく御願ひ致します。

# RAÇÕES INHANGUERA



# 日本化学の勝利

## 第一製薬が世界に誇る水溶タイプ

### ダイメトリンソーダ入荷

重症の伝染性コリトザ・コクシジューム症にすばらしい速効性。

ダイメントソーダは投薬に便利です。しかも長時間持続し、

副作用の心配はありません。

とくに鶏、其の他家畜の健康を保証し、あなたの利益を約束する

ダイメントンは、バストス産業組合でお求め下さい

(姉妹品アブシード・ソーダも同時に発売します。)

聖市イピランガ区 リーノ・コウチンニヨ街 七二二一

電話二七三・九二五七番

## マピック商工株式会社

### 養鶏家必読

### ニューカッスル予防について

近頃ニューカッスル病があらわちちで発生するので、だんだんと調査しますと、ニューカッスル予防薬を給与されて居るにも拘らず、その方法を誤っている方が案外多いように見受けました。

ニューカッスル予防薬は「DOSIN」を「リソトル」の淨溜水に溶かした溶液を給与するのが正しいやり方ですが、次第に用法をあやまり、甚しいのは三・四リットルの水に溶いて給与する人もあり、それでは予防の目的に達することが出来ません。よく注意して正確な溶液を給与するようにして、防疫の目的を達するようにしましょう。

尚念のためにニューカッスル予防は次の三回に分けて給与すれば完全に目的を達することが出来ます。

- 一回目、四日より八日迄「DOSIN」を「リソトル」に溶かせる。
  - 二回目、二十八日より三十五日迄、右に同じ。
  - 三回目、百日前百平日、ワクチン注射をすること、百「DOSIN」を二十「リソトル」の淨溜水で溶き「百羽の鶏に〇・二宛注射すること。
- 右の通り確実に実施されることを御すすめ致します。

獣医 山中 幸 男

## 1971年7月17日.18日入植祭 花道展示会会計報告

支出の部		収入の部	
花材買入れ	450.00	市役所補助金	1.000.00
花会御礼	200.00		
竹田氏御礼	300.00		
週報広告代	25.00		
電話代	10.00		
布センダク代	10.00		
布、黒、代	15.00		
ノリ代	2.80		
カロッサ代	7.50		
残金	750.30	合計	1.000.00
	249.70		
	1.000.00		

合計 石橋敏子

元気で……と握手をしてくれた。すなわち泥かぶらと手を握ったわけだが、それはとにかくとして、ようこそおいで下さいましたという感謝を、唄と踊りで表わすだけでなく、態度で充分表現していったと思う(役者も大変だな) (糸音)

# おしらせ

このたび、サンパウロに法律、会計事務所を開設いたしました。バス・トスの事務所はこれより通り営業をつづけますので、従来通り何事に拘わらず御相談下さい。

○特に、小林平行氏に御用の方はサバド・ドミンゴ・セグンダ、フェーラに帰郷の折りに御訪問下さい。

## 小林法律会計事務所

### 急 告

#### 販売税ワンルラール

ほっておくと大変なことになります

七月二十六日付週報にワンルラールは、一%から二%にかわつたことをお知らせいたしました。この農家生産物販売税は、一九六七年三月一日に発令されたもので、このワンルラールを支払つていない人は、四年前にさかのぼつて追及されることになりました。

これを一度に支払うことは重荷でありますから、二十回分拂いとすることができます。但し、一ヵ月半の利子がつき、四年前にさかのぼると、四八%の利子がつく計算になります。利子はつきませんが、コレソン、モネタリアと、ムルタは付きません。

○来る八月二十五日迫にツパン市へ書類を提出しなければなりませんから、至急小林法律会計事務所まで御いで下さい。期限をパス致しと、特典を免ぜられ犬損をします。農家の直接販売する鶏糞、鶏卵、鹿糞などが対象となります。

## 小林法律会計事務所

御 礼

金 一 封

故島本清様御他界の御弔重なる御冥福をいただき有難く拝授いたしました。

バストス仏教婦人会

島 本 由 子 様

## 経営の偉才 市村清 15

別 府 正 大

雨戸を一枚開けると、寺はすぐ墓地に続いていた。あれを思い、これを感じ、ついに「人生とは何か」「人間とは何のために生れてきたのか」と、深い思索にさそわれるのであった。そんな市村清を、いよいよ実践行動へと踏み切らせたのは、その頃偶然読んだ、姉崎彌生氏の「法華経の行者日蓮」という一冊の本であった。そこには、いかなる法難にも毅然と立ち向う日蓮の不屈の意志力が生き生きと脈打っていた。

いよいよ実行だ。そのとき、世にも迷惑がかからない方法を考えた。それは、前以てり断信宣言をして置くことであつた。大正九年九月二十三日の秋季皇霊祭の日であつたが、市村さんは、次のような「断信宣言」なるものを印刷して、家族や友人、知人に送つていたのであつた。

「小生儀今般感するところ有之。皆様に対し音信の礼を欠き申可候。よし御尊諭に接し候とも返信の儀は小生の任意と、悪しからず御了承被下度候。右断信宣言候也。」

こうやっておけば、たとえ官憲に捕つたとしても、周囲に累を及ばさないと考えたからであつた。故郷では気が狂つたんじゃないかと噂がたつたらしい。ちやうどその頃、同郷の人が共産主義運動で捕えられ、田舎の家まで家宅搜索をうけ、母が半狂乱になつたということを知った。誰よりも母を愛している市村さんは、まるで自分たちの運命を見るやうな気がして、胸さわがしてなうなかつた。

○心の葛藤は結核と現われる。銀行こそ資本主義の牙城じやないかと思ふと、勤めも足が重かつた。いつか銀行も無断欠勤する日が多くなり、下宿先の隣の隣大恩寺の一室で、哲学書を読み、宗教書をあさり、人生を見つめて瞑想にふける日が多くなつた。

そんなある日のこと、心配していた大恩寺の和尚さんが市村さんを呼んだ。「あんた、近頃、何だか大きな問題をかかえとるようじやの。それは恋か、思想か」「恋なんかじやありませんよ」「そうじやなかつたら、あの赤い方のやつじやの。」「共産主義というやつもやない」と市村さん、真理をきわめよう

というあんなの気持はわかるが、世の中のものはずべて相対価値や、だから一長一短がある。しかし、絶対の真理を知

りたいのマ、たら宗教の世界や  
 そうい、和尙さんは、そつと術しよ  
 こきて、小さな声で言った  
 「実は、わしが心配、とるのは、あんな  
 の顔色じゃよ、どうも生気がないよ、  
 じやが、夜寝汗でもかくのとちがうか。  
 まあ、命あつてのものだね、じやからの、  
 和尙の言葉はあつて、いた、雨戸かう  
 もれてくる日の光、手をかざして  
 かして見ると、血の色は白く薄くなつて  
 いた、パスとかマイソンとかの特効薬の  
 ない当時は、結核といえは死病として恐  
 れられていたから、もしや」と思うと、  
 「俺は死ぬんじやないか」と死の恐怖に  
 おそわれた。

その頃市村さんの姉が、東京に誘いて  
 きていたが、それが、数日たつた或る日  
 、お茶の水で、ばつたり姉に出合つた。  
 姉は、すぐに市村さんの顔色の悪いのに  
 気付き、そのまゝむりやりに近頃の順天  
 堂病院につれていった。検診の結果は、  
 「ぱり右肺がおかしく、半年かそこら  
 の乾地療養の必要がある」とのことであつ

**死ね、生きるで結核を克服**

しかし、この時に、市村さんは勇気を  
 もつて起上つた。「よし、死なば死ね。  
 ます恐怖心に打ち克つことだ、病氣など  
 七負けてなるものか、俺は一つ、徹底的  
 に逆療法をやつてやろう、病氣がなんだ、  
 結核が何だ、今が己の精神力をためすチ  
 ヤンスじゃないか」

あくる日、早速、精神力によつて病氣  
 に打ち克つ抵抗療法をはじめることにな  
 った。シャツ一枚になつた市村さんは、  
 初冬の肌寒い風の吹く中を根津権現から  
 上野公園に向つてマラソンをはじめた。  
 上野の山まで駆け行くと汗びっしょりにな  
 った。タオルで乾布摩擦をする。根津権  
 現までもどてくると、今度は水風呂に飛  
 び込んで、また全身を赤くなるまでこす  
 る。気分はさわめて爽快であつた。  
 それはずいぶん思い切つたやり方とい  
 うほかはない。だが、一週間ほど続けて  
 も、何ともなかつた。むしろ食事がおい  
 しくなり、夜もぐっすり熟睡できるよ  
 うになつたのである。

「これはいけるぞ」と思うと、なんだ  
 か全身に生気がみなぎつてくる思いがあ  
 った。こうして市村さんは敢然として自  
 己の生命力に信頼をもつようになつた。

金一封 御礼

貴夫島本清様の香奠返しとして有難く受納いたしました。  
 バストスP.L.教団

島本由子様

花の御礼  
 バストス婦人会  
 奥田民藏様

おしらせ  
**日本語夜学生募集**  
 日本語を夜間教授します  
 希望の方は左記へおいで  
 下さい  
**梶山米子**

御礼  
 金一封 封也  
 御夫島本清様の御世界の御り香奠返しとして  
 当会へ御寄附下さい、ありがたうございました。  
 聖母婦人会  
 島本由子様

御案内  
 八月二十八日(土旺)  
**おぼん法要勤修**  
 御法話 渡辺 開 教師  
 万灯おどり会  
 八月二十九日(日旺)  
 初盆物故者追悼会  
 御法話 大谷 開 教師  
 万灯おどり会 沢田 開 教師  
 皆々様御参詣して御協力願ひ上げま  
 す。  
 尚、初盆物故者追悼会には昨年正月  
 から今日に到る御死去なされた方々  
 の御供養で、どの宗派のお方も同様  
 に営みますから、御遺族御一統の皆  
 様方、是非御参詣を願ひ上げます。  
 合 掌

各 位 様  
**バストス南米本願寺**



# 2ª Festa de CHOPP Promoção do Rotary Club de Bastos

Dia 4 de Setembro 20 horas  
Local: Colégio Estadual

バスターナー倶楽部

会員がカネコンを持って伺いますか  
う、どうか御参加下さい  
剰余金を十月末子供の日に運動会  
十二月末ナタールのプレゼントを  
いたします

来る九月四日(土)夜九時より  
場所 州立バスターン中学校庭

## 第二回フェスタ・ド・ショップ

- 七月十七・十八日入植祭  
蘭展覧会受賞者 その一
- 1º フランソカトリア白 B.C.B.L.C.A.L.B.A
  - 2º ナシ
  - 3º ナシ
  - 3º ALNICIO COLLADO リオクラロ
  - ニフランソカトリアコロイト B.C.B.L.C.COLLORIDO
  - 1º 松下ヒロオ オクアラロ
  - 2º RONALDO K.SAIMI アシス
  - 3º 宮崎将美 バスターン
  - ニフランソカトリアロサ B.C.B.L.C.ROSED
  - 1º JOEL DA SILVEIRA アマクララ
  - 2º 池田トシオ バスターン
  - 3º H. SATO ロンドリーナ
  - 四フランソカトリアエネイロ B.C.B.L.C.ESCULO
  - 1º 本田数男 バスターン
  - 2º 平田熊喜 ロンドリーナ
  - 3º 鈴木郁夫 ロンドリーナ
  - 五カトリアレリアカトリア C.L.C.A.L.B.A
  - 1º 平田熊喜 ロンドリーナ
  - 2º 初村正巳 マリア
  - 3º マリア
  - 六カトリアレリアカトリア白 B.C.B.L.C.COLLORIDO
  - C.L.C.SEMIALBA
  - 1º K. 高橋 ベンチポリス
  - 2º JOEL DA SILVEIRA マラクララ
  - 3º DANIEL M.G. PEREZ マラクララ
- 以下 次号へ

Casa de Acumulador  
TERUMASSA SHINTAKU  
Av. 18 de Junho 194  
Acumulador SATURN e HELIAR  
novas com desconto de 50%

おしらせ  
上記の蓄電池新品を  
サツルノ印  
ヘリアル印を  
普通販売値段の五〇%  
の割引値で差上げて居  
ります。  
新演舞場の下隣り  
**新宅蓄電池店**

御礼

金一封  
右は御令聞様御不幸の御り当会へ御寄進にあ  
ずかり、まことにありがとうございます。  
増田 駒一様  
グロリアエ区婦人会

金一封 御礼  
故御夫人ソル様御逝去の節当会へ御寄附下され  
有難く頂戴致しました。御礼申し上げます。  
前山 英雄様  
グロリアエ区婦人会

# CRUZAUTO

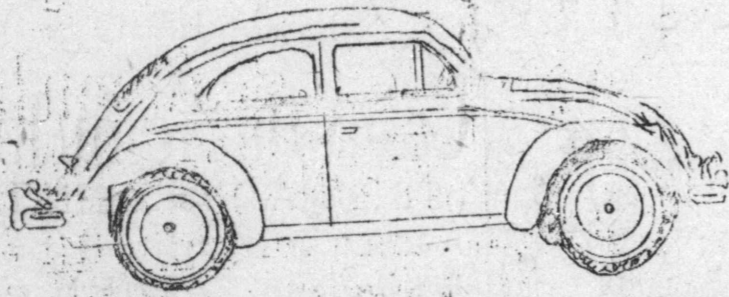


愛用されている  
高級車です。

ヴォクスワーゲン車  
は世界中の人々  
から

Oswaldo Cruz Automoveis LTDA

Rua Seador Salgado Filho 586  
C. Postal: 15.6 Fone 1368 1481  
OSVALDO CRUZ S.P.



## クルザウトオズワルドクルス自動車有限公司

銀行融資販売又は中古車と新車の交換致します  
販売人 ミルトン オリベラ氏又は  
バストス週報社へ御問合せ下さい。  
常に完備したオフィスと優秀な修理メカニックで  
皆様の車に最大の注意を怠りません。

# Avviso de Cine Bastos

八月二十四日(火)二十五日(水)ともマチネ正午、夜七時より  
大映花の講道館「バストス南伯農産組合提供」  
秀然色 八月二十日(金)八時 二十八日(土)九時半  
東宝 豹は走った 加山雄三 加賀まり子 神山繁  
秀然色 田宮二郎 高橋良英 中村伸郎  
八月二十九日(日)九時 三十一日(月)八時  
東映 日本暴行団組長 鶴田浩二 菅原文大 内田良平  
秀然色 この現代ノ黒幕広、金バッチの世界をオールスターがえぐる、アクション巨篇ノ  
八月三十一日(火)九月一日(水) 両夜とも八時  
東宝 続・社長行状記 森繁久弥 フランヤ塔 司葉子  
秀然色 浮気も仕事も最高潮、爆笑チームが火花を散らす北陸路ノ、 小林持樹 三木のり平 新珠三千代  
東宝 バンコックの夜 加山雄三 星由里子 上原健  
秀然色 見つめ合う二人の瞳が黄昏のメコン河にうつろ、 張美謠 越路吹雪 志村高  
九月三日(金)八時 四日(土) 森田健作 生田悦子 笠智衆  
松竹 目黒祐樹 江夏夕子 尾崎奈々  
大阪万国博覧会実況長篇記録映画  
上映期日訂正 十月一日(金)八時 二日(土)九時半 三日(日)マチネ二時夜九時半  
と訂正いたします。九月は誤りでした。尚七十五歳以上の方には入場券を  
進呈致しますが、なるべく八月十七日(三週間前)頃から、シネマ館のバール  
へ取りにおいで下さい。